

---

# ICI RADIO

---

1er novembre 1975 / no 182

## sommaire

Antoine Bouchard en Allemagne	2
Les Grands Concerts de Radio-Canada	3
L'Immunologie	6
Cinquante-cinq ans de surréalisme	7
Brillat-Savarin et son bréviaire des gourmets	8
Jean-Pierre Bérubé, le Groupe F.-X. Joncas et Félix Leclerc	18
Parsifal de Wagner	19
Leonardo Sciascia	20
Été et fumées de Tennessee Williams	21
Laurien Laufman, violoncelliste	22
Patricia Highsmith et le roman policier	23
Les Récitals du réseau FM	24

---

MONTRÉAL

**CBF-FM/100,7**

---

QUÉBEC

**CBV-FM/95,3**

---

CHICOUTIMI

**CBJ-FM/100,9**

---

OTTAWA-HULL

**CBO-FM/102,5**

---

RADIO-CANADA FM STÉRÉO

## ANTOINE BOUCHARD EN ALLEMAGNE

C'est à l'orgue d'Osteel, en Frise Orientale, que joue cette semaine Antoine Bouchard, organiste québécois. Les œuvres au programme qui sont nombreuses comprennent, entre autres, *Canzona en sol* de Buxtehude, *Wer nur den lieben Gott* de Bach et *Mit ganzem willen* de Paumann.

Terminé en 1619 par Edo Evers, l'orgue d'Osteel comprend deux claviers de treize jeux. Cet instrument a retenu le caractère baroque de la transformation qu'il a subie en 1761. Son plein-jeu et certains jeux de détails notamment ont conservé une saveur particulière.

Ce **Récital d'orgue** du lundi 3 novembre est réalisé par André Clerk.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne du réseau FM de Radio-Canada. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes du réseau français AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690 Montréal, CBV-980 Québec, CBOF-1250 Ottawa et CBJ-1580 Chicoutimi. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par les émetteurs du réseau FM, veuillez consulter l'horaire local.

Les articles et renseignements publiés dans Ici Radio-Canada Radio peuvent être reproduits librement, sauf indications contraires.

**RÉSEAU FM**  
CBF-FM/100,7 MONTRÉAL  
CBV-FM/95,3 QUÉBEC  
CBJ-FM/100,9 CHICOUTIMI  
CBOF-FM/102,5 OTTAWA-HULL

**RÉSEAU AM**  
CBJ/1580 CHICOUTIMI  
CHFA/680 EDMONTON  
CFRG/710 }  
CFGR/1230 } GRAVELBOURG  
CBGA/1250 MATANE  
CBAF/1300 MONCTON  
CBOF/1250 OTTAWA  
CBV/980 QUÉBEC  
CBKF-FM/97,7 REGINA  
CFNS/1170 SASKATOON  
CJBC/860 TORONTO  
CBUF-FM/97,7 VANCOUVER  
CBEF/540 WINDSOR  
CKSB/1050 WINNIPEG

**Édition** Société Radio-Canada  
Service de la publicité  
de la radio  
C.P. 6000, Montréal  
H3C 3A8  
**Rédacteur  
en chef** René Laporte  
**Rédacteurs** Charlotte Ferland  
René Houle  
**Horaires** Claire Duval  
**Distribution tél.** 285-2671  
**Numéro gratuit**  
**Frais d'expédition à domicile: \$6.60**  
Tout chèque ou mandat doit être  
fait à l'ordre  
de **Periodica Inc.**  
et adressé à **Ici Radio-Canada Radio**  
**C.P. 220**  
**Ville Mont-Royal**  
**H3P 3B9**  
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale  
du Québec No D725-304

## LES GRANDS CONCERTS DE RADIO-CANADA

**Salle Claude-Champagne, 200 avenue Vincent-d'Indy**  
**Le vendredi à 20 h 30**

Dix-sept soirées musicales; des chefs et des artistes réputés; de la musique de tous les genres pour tous les goûts; en bref: une dixième année prestigieuse !

### PREMIER CONCERT

Le vendredi 7 novembre à 20 h 30, tous les mélomanes montréalais se retrouveront à la salle Claude-Champagne d'Outremont afin d'assister au premier enregistrement des Grands Concerts (saison 75-76) de Radio-Canada. L'atmosphère sera fort chaleureuse, et pour cause ! Le public n'entendra-t-il pas un groupe qu'il connaît et apprécie depuis longtemps, en l'occurrence le Quatuor classique de Montréal ? Consacré à des œuvres de Joseph Haydn, ce concert promet en effet d'être intéressant au plus haut point. De tout cela, même les habitués de la radio qui n'auront pu venir pourront se rendre compte puisque le mercredi 19 novembre à 20 h 30, cette soirée de musique de chambre sera diffusée en stéréophonie à l'émission **Les Grands Concerts**. Il en sera d'ailleurs de même pour tous les autres concerts de la série.

### QUALITÉ ET DIVERSITÉ

Mis à part ce premier concert public, la radio de Radio-Canada réserve à ses auditeurs une nouvelle série où la qualité et la diversité se donneront chaque semaine rendez-vous. Des chefs connus ayant nom Jacques Beaudry, Roland Leduc, Raymond Dessaint et Jean Deslauriers, pour ne nommer que ceux-là; des solistes talentueux tels Victor Bouchard et Renée Morisset, pianistes-duettistes; Scott Ross, claveciniste; Bernard Jean, hautboïste, et Joseph Rouleau, basse; des groupes renommés comme le Quatuor Orford, l'Ensemble du Saint-Laurent et le Groupe baroque de Montréal ne sont que quelques-uns des nombreux atouts de cette dixième saison. Comme à l'accoutumée, l'Orchestre de Radio-Canada participera à plusieurs de ces manifestations de la vie musicale canadienne où tous et chacun auront l'occasion d'écouter, tantôt des œuvres célèbres, tantôt des pages moins jouées, mais tout aussi valables. Parmi ces dernières, notons *Aria dans le style ancien* pour harpe et orchestre de Grandjany, l'opéra-comique *Docteur Miracle* de Bizet, la *Messe de minuit* de Marc-Antoine Charpentier ainsi que des extraits de l'oratorio *Cain* du Canadien Alexis Contant.

**Les Grands Concerts de Radio-Canada:** dix-sept soirées musicales placées sous le signe de l'excellence; dix-sept concerts gratuits offerts aux mélomanes par la Société Radio-Canada.

C.F.

**Les Grands Concerts de Radio-Canada**      **Saison 1975-76**

*7 novembre*

**Quatuor classique de Montréal**

Arthur Garami et Claire Segal, violons;  
Robert Verebes, alto; Ifan Williams, violoncelle  
Oeuvres de Haydn

*14 novembre*

**Ensemble du Saint-Laurent**

Jean-Paul Major, flûte; Pierre Rolland, hautbois;  
Gilles Moisan, clarinette; René Masino, basson;  
Pierre del Vescovo, cor; Armas Maiste, piano  
Oeuvres de Papineau-Couture, Beethoven, Riegger et Poulenc

*21 novembre*

**Scott Ross**, claveciniste

Oeuvres de Couperin, Bach, Rameau et Scarlatti

*28 novembre*

**Orchestre de Radio-Canada**

Direction: Raffi Armenian  
Lise Boucher, piano  
Oeuvres de Brahms et Beethoven

*5 décembre*

**Orchestre de Radio-Canada**

Direction: Jacques Beaudry  
Dorothy Weldon-Masella, harpe  
Oeuvres de Rossini, Pierné, Grandjany, Schubert et Brahms

*12 décembre*

**Orchestre de Radio-Canada**

Direction: Roland Leduc  
Paul Masella, cor  
Oeuvres de Brahms, Mozart et Haydn

*19 décembre*

**Orchestre de Radio-Canada**

Direction: Raymond Dessaint  
Les Petits Chanteurs du Mont-Royal (Dir. Père Dupuis)  
Victor Bouchard et Renée Morisset, pianos  
Récitant: André Vigeant  
Oeuvres de Saint-Saëns, Prokofiev et M. A. Charpentier

*16 janvier 1976*

**Orchestre de Radio-Canada**

Direction: Jean Deslauriers  
Louise Lebrun, soprano; Joseph Rouleau, basse  
Oeuvres de Mozart, Verdi, Thomas, Strauss,  
Rachmaninov et Borodine

*23 janvier 1976*

**Orchestre de Radio-Canada**

Direction: Marc Bélanger  
Bernard Jean, hautbois  
Oeuvres de Telemann, Handel, Foote, Hétu, McMillan

30 janvier 1976

**Groupe Baroque de Montréal**

Taras Gabora, violon; Stephen Kondaks, alto;  
Walter Joachim, violoncelle; Raffaele Masella, clarinette;  
André-Sébastien Savoie, piano  
Oeuvres de Hummel, Somers et Brahms

6 février 1976

**Trio à cordes du Québec**

Reynald L'Archevêque, violon; Marc Bélanger, alto;  
Guy Fouquet, violoncelle  
Oeuvres de Mozart, Beethoven et Dohnanyi

13 février 1976

**Lise Boucher**, pianiste

Oeuvres de Mozart, Haydn, Liszt, Debussy et Ravel

20 février 1976

**Orchestre de Radio-Canada**

Direction: Jacques Beaudry

Céline Dussault, soprano; Paule Verschelden, mezzo;  
Paul Trépanier, ténor; Bruno Laplante, baryton

Soirée Bizet

27 février 1976

**Orchestre de Radio-Canada**

Direction: Sylvio Lacharité

*(Programme à déterminer)*

5 mars 1976

**Quatuor Orford**

Andrew Dawes et Kenneth Perkins, violons;  
Terence Helmer, alto; Marcel Saint-Cyr, violoncelle  
*(Programme à déterminer)*

12 mars 1976

**Orchestre de Radio-Canada**

Direction: Jean Deslauriers

Chef des chœurs: Marcel Laurencelle

Soirée de musique chorale canadienne  
Oeuvres de Contant, Champagne, Matton

19 mars 1976

*(A annoncer)*

**BILLETS**

*Pour assister à ces soirées musicales, des billets gratuits sont distribués, à compter du samedi midi précédant chaque concert, à la Maison de Radio-Canada, 1400 est Dorchester.*

## L'IMMUNOLOGIE

L'immunologie, spécialité des sciences médicales qui étudie « la propriété que possède un organisme d'être réfractaire à certains agents, bactéries ou microbes pathogènes », est au cœur et à la base de tous les progrès réalisés dans la lutte contre les maladies infectieuses. Mais il n'est pas facile de parler d'immunologie, tant ce sujet est vaste et diversifié et tant les contours de cette science sont imprécis. C'est pourquoi au cours de cette neuvième émission de la série **Recherches scientifiques au Canada**, nous ne chercherons pas à être exhaustifs mais à donner tout simplement un aperçu de ce que font des petits groupes de chercheurs de la région d'Ottawa au niveau universitaire et dans les laboratoires de la capitale fédérale du Conseil national de Recherches du Canada. Un nombre considérable de recherches importantes pour l'avancement de nos connaissances en immunologie ont été entreprises par des chercheurs appartenant à de nombreuses disciplines comme la biologie moléculaire ou la biochimie.

Au cours de cette émission il sera question donc, entre autres sujets particuliers touchant l'immunologie, de la découverte et de la mise au point d'un vaccin contre la méningite, ce fléau qui fait présentement tant de ravages dans certaines régions du globe. On parlera aussi des recherches fondamentales qui pourront éventuellement déboucher sur le traitement des maladies lymphositaires.

Pour sa part, Monsieur Claude Bishop, docteur en chimie organique et expert en immunochimie des bactéries, nous parlera des recherches fondamentales effectuées sur des maladies contagieuses comme la gonorée dont le rythme revient à l'état épidémique à l'heure actuelle en Amérique. On nous entretiendra finalement d'immunothérapie.

L'IMMUNOLOGIE, la neuvième d'une série de dix émissions intitulées **Recherches scientifiques au Canada**, sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le jeudi 6 novembre à 16 h 30.

Invités: Messieurs Gordon Kaplan, Département de biologie, Université d'Ottawa; Harold Jennings, Division des sciences biologiques, CNRC; Marc Robinson, directeur de l'enseignement médical, Hôpital général d'Ottawa.

Réalisation à Ottawa: Gérard Sauvé.

R.H.

## CINQUANTE-CINQ ANS DE SURRÉALISME

« Ce qui m'impressionne quand je réfléchis après cinquante-cinq ans, dira Philippe Soupault à **L'Art aujourd'hui**, c'est l'influence du surréalisme à l'heure actuelle. Et je crois que le surréalisme a une influence non seulement sur la poésie, non seulement sur la peinture, le cinéma ou la musique, mais dans la vie quotidienne. Je crois que le surréalisme continue à avoir une influence souterraine et ce qui est encore plus surprenant, c'est l'influence qu'il exerce sur les jeunes poètes. C'est tout à fait étonnant. C'est un phénomène unique, je crois, dans l'histoire de la poésie française. »

C'est pourquoi, à partir du 4 novembre prochain et pendant 8 semaines consécutives, le mardi à 20 heures, les auditeurs de Radio-Canada sont invités à entendre une série d'émissions sur le surréalisme depuis ses origines jusqu'à nos jours. Les quatre premiers exposés seront faits par Philippe Soupault qui, à 78 ans, est aujourd'hui, peut-être, l'unique témoin des débuts de ce mouvement. En effet, au cours d'entretiens avec le critique d'art Michael Gibson, le poète rappellera les sources profondes de ce mouvement, ou plus exactement comme il tient d'ailleurs à le préciser: ... « de cet état d'esprit, de cette libération totale » qu'a été le surréalisme.

Philippe Soupault, poète, romancier, grand voyageur, critique d'art et de poésie, homme de radio, a fondé en 1919 avec Louis Aragon et André Breton la revue *Littérature*. La même année, il écrivait avec André Breton le premier texte surréaliste: *Les Champs magnétiques*. Depuis 1917 jusqu'à maintenant, alors qu'il écrit ses *Mémoires*, ont paru quantité de poèmes, de romans, de chansons et d'essais. Mentionnons entre autres: *Poésies complètes* (1917-1937), *Paolo Ucello*, *Baudelaire*, *L'Influence américaine en France*, *Histoires merveilleuses*, *Les Dernières Nuits de Paris*, etc.

Ces émissions ont été réalisées avec le concours des Services de documentation et de conservation de Radio France et la collaboration des Services techniques de Radio-Canada à Paris, à New York et à Montréal.

CINQUANTE-CINQ ANS DE SURREALISME, une série de huit émissions qui seront diffusées dans le cadre de **L'Art aujourd'hui** les mardis 4, 11, 18, 25 novembre, 2, 9, 16 et 23 décembre à 20 heures.

**BRILLAT-SAVARIN ET SON BRÉVIAIRE DES GOURMETS**

« *Le plaisir de la table est de tous les âges, de toutes les conditions, de tous les pays et de tous les jours; il peut s'associer à tous les autres plaisirs et reste le dernier pour nous consoler de leur perte.* » Brillat-Savarin

Juriste, philosophe, homme de lettres, politicien, Brillat-Savarin, notable au palais délicat, était avant tout un gourmand qui sut conférer au goût ses lettres de noblesse.

« Il fut le premier de son temps, nous dit le professeur Henri Bernard, à s'intéresser de façon très approfondie et sous tous les rapports à la gastronomie. En pratiquant la gourmandise d'abord, en observant ou méditant sur toutes les sensations et émotions qu'elles lui procuraient. »

Il en est résulté *La Physiologie du goût*, ce bréviaire de tous les gourmets du monde qui appartient bien, comme l'écrit Roland Barthes, « à la grande aventure du désir ». Et c'est pourquoi sans doute on réédite sans cesse ce classique qui traite méthodiquement de tout ce qui touche et se rapporte aux sens, au goût, à la gourmandise et au plaisir de la table.

Très jeune Brillat-Savarin s'était rendu compte que tous ne sont pas également appelés à pouvoir jouir de ces plaisirs. « N'est pas gourmand qui veut. Il est des individus à qui la nature a refusé une finesse d'organes ou une tenue d'attention sans lesquelles les mets les plus succulents passent inaperçus. »

Il apparaît donc à l'évidence que la vie et le livre de Brillat-Savarin constituent vraiment à la fois une aventure et une entreprise civilisatrice auxquelles d'ailleurs même les Américains commencent aujourd'hui à s'intéresser.

*La Physiologie du goût*, dont le professeur Henri Bernard nous parlera avec pertinence et passion, nous livre aussi bien une méditation sur les sens que des aperçus transcendants sur la gastronomie; nous dit ce qu'est l'appétit, tente une première classification des aliments, présente des recettes, traite de la soif et des boissons, de la digestion et de la diète, bref de tous les plaisirs de la table. Mais ce qui l'a rendu célèbre ce sont surtout ses aphorismes. Ils sont en effet, pour la plupart, des petits chefs-d'œuvre comme celui-ci: « La gourmandise est une préférence passionnée, raisonnée et habituelle pour les objets qui flattent le goût. La gourmandise est ennemie des excès; tout homme qui s'indigère ou s'enivre court le risque d'être rayé des contrôles. »

Au moment où les savants viennent de découvrir dans le cerveau *le centre du plaisir* qui, selon eux, meut toute vie, il est bien d'entendre cette série d'émissions sur la gastronomie qui nous démontre à merveille qu'il s'agit-là d'un plaisir supérieur.

Cette émission sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mardi 4 novembre à 16 h 30.

Lecteurs: Francine Lemieux et Pascal Rollin.

Réalisation: Madeleine Gérôme.

René Houle

# Horaire

Réseau fm stéréo

**SAMEDI**

**1er novembre**

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 A PAS DE VELOURS**

"L'Univers passionné de Ludwig van Beethoven": Lucien Barjon et Bernard Genty, narrateurs; orch. du Gewandhaus de Leipzig, dir. Konwitschny. — "Alice au pays des merveilles" (Lewis Carroll): Carole Cler, narratrice. Animatrice: Janine Paquet.

**8 h 00 GRAVURES IMMORTELLLES**

Extr. d' "Atys" (Lully): English Chamber Orchestra, dir. Leppard. — Extr. d' "Alceste" (Gluck): Phyllis Curtin, William Lewis, Anne Ayer, Hugues Cuénod, Philippe Hüttenlocher et orch. du Volksooper de Vienne, dir. Straight.

**9 h 00 LE DOMAINE MUSICAL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**10 h 00 RADIOJOURNAL**

**10 h 03 LA CHANSON EN ETOFFE DU PAYS**

Invité: Raoul Roy qui interprétera des chansons traditionnelles québécoises. Animatrice: Janine Paquet.

**11 h 00 RADIOJOURNAL**

**11 h 03 CHRONIQUE DU DISQUE**

Invité: Edgar Fruitier.  
Extr. du Quatuor en do mineur, op. 15 (Fauré): Jesus Maria Sanroma et membres du Quatuor Budapest. — "Quattro Liriche di Antonio Machado" (Dallapiccola): Lilliana Poli et Maria Bergmann. — Cinq Mouvements pour quatuor, op. 5 (Webern): Quartetto di Milano. — Extr. de "Pétouchka" (Stravinsky): orch. philh. de Strasbourg, dir. Lom-

bard.

Animateur: Henri Bergeron.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 MELODIES**

Invitée: Denyse Parent, mezzo-soprano. Au piano: Hélène Trépanier.  
Extr. d' "Orphée et Eurydice" (Gluck). — Trois Mélodies — "Que l'heure est donc brève", "Dans le sentier" et "Les Enfants" (Massenet). — Une Mélodie — "Ah! toi qui brulas d'amour" (Tchaikovsky). — Trois Airs de folklore — "La Belle est au jardin d'amour", "Il est quelqu'un sur terre" et "Quand j'étais chez mon père" (arr. Britten).

**12 h 30 A CAPPELLA**

Stewart Hall Singers, dir. Pierre Perron. "Bonjour mon cœur" et "Matona Mia Cara" (de Lassus). — "Sing We and Chant It" (Morley). — "The Silver Swan" (Gibbons). — "Ce mois de may" (Janequin). — "Tune Thy Music to Thy Heart" (Rowley). — "Three Hungarian Folk Songs" (Seiber). — "Alleluia" (Thompson). — "The Peacock" et "Le Tzigane aime le fromage blanc" (Kodaly).

Animateur: André Hébert.

**13 h 00 L'HEURE DU CONCERTO**

Concerto pour violoncelle et orgue (Tishchenko): Mstislav Rostropovitch, Anastasia Tishchenko et ens. philh. de Lénigrad, dir. Blashkov.

**13 h 30 L'OPERA DU SAMEDI**

"Parsifal" (Wagner).

Bernd Weigl (Amfortas); Karl Ridderbusch (Tituel); Hans Sotin (Gurnemann); René Kollo (Parsifal); Franz Mazura (Klingsor); Eva Randova (Kundry); Heribert Steinbach et Nikolaus Hillebrand (deux chevaliers); Trudeliese Schmidt, Hanna Schwarz, Martin Finke et Martin Egel (quatre écuyers); Rachel Yakar, Trudeliese Schmidt, Hanna Schwarz, Yoko Kawahara, Irja Aurora et Alicia Nafé (six jeunes filles-fleurs); chœurs et orch. du Festival de Bayreuth, dir. Balthasar.

*Voir article en page 19*

---

### 18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Sonate no 2 en si mineur (Chostakovitch); Annie D'Arco, piano. — Suite "Pelléas et Mélisande" (Sibélius):

orch. symph. de Léningrad, dir. Rozhdestvensky.

### 19 h 00 JAZZ EN LIBERTE

### 19 h 30 LES GRANDES RELIGIONS

"Le Moyen Age" (6e émission).

"Le Mal au Moyen Age".

Invité: Mgr Philippe Delaye, professeur à l'Université de Louvain.

Texte et recherches: Guy Allard.

### 20 h 00 LA COMEDIE-FRANÇAISE

"Le Malade imaginaire" de Molière.

### 22 h 00 DE LA MUSIQUE AVANT TOUTE CHOSE

Animateur: François Bertrand.

### 24 h 00 RADIOJOURNAL

### 0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Des prophètes" (Livre prophétique d'Amos).

Lectrice: Diane Giguère.

---

## DIMANCHE

### 2 novembre

#### 7 h 00 RADIOJOURNAL

#### 7 h 03 AU TEMPS DES CATHEDRALES

Concerto en do pour orgue (Haydn): Michael Schneider et orch. de chambre Jean-François-Paillard. — Messe à quatre voix (Byrd): chœur du King's College de Cambridge, dir. Willcocks. Oeuvres de Bach.

Une Sinfonia: orch. de chambre Jean-François-Paillard. — Concerto pour violon et hautbois: Gérard Jarry, Jacques Chambon et orch. de chambre Jean-François-Paillard. — Cantate no 45 "O homme, voilà ce qui t'est dit": sol., chœur et orch. Bach de Munich, dir. Richter. — Concerto no 2 en fa "Brandebourgeois": orch. de chambre Jean-François-Paillard.

#### 8 h 00 LE MONDE CE MATIN

#### 8 h 07 AU TEMPS DES CATHEDRALES

#### 9 h 00 RADIOJOURNAL

#### 9 h 03 ORCHESTRES CANADIENS

Orchestre symphonique de Winnipeg. Au pupitre: Piero Gamba. Ouverture du "Vaisseau fantôme" (Wagner). — Symphonie no 3 en la mineur (Mendelssohn).

#### 10 h 00 RADIOJOURNAL

---

#### 10 h 03 HORIZONS

"Hommage à Leonardo Sciascia".

Texte: Naïm Kattan.

*Voir article en page 20*

---

#### 10 h 30 RECITAL

Invité: Claude Savard, pianiste.

Prélude et fugue no 22 en si bémol mineur (Bach). — Sonate en la bémol, op. 110 (Beethoven).

#### 11 h 00 RADIOJOURNAL

#### 11 h 03 ENTRETIENS

"La Chine de Mao".

Invité: Alain Peyrefitte.

Interview: Pierre Jeancard.

#### 11 h 30 LES JEUNES ARTISTES

Invité: Gilles Carpentier, clarinetiste.

Au piano: Michel Dussault.

Sonate en si bémol (Poulenc). — Extrait du Concerto no 2 (Weber).

#### 12 h 00 RADIOJOURNAL

---

#### 12 h 03 VOIX ET RYTHMES DU PAYS

Enregistré au Petit Séminaire de Québec dans le cadre du Festival d'été de Québec.

En première partie.

Invité: Jean-Pierre Bérubé, auteur-compositeur.

"Falaise", "Ma bergère étoilée",

"Un pays beau" et "La Lumière".

Invités: Groupe F.X. Joncas — Normand Senez et François Choquette, guitares électriques; Richard Lavallée, piano électrique; Richard Fortin, basse électrique.

"Les Loups", "Pas de veine" et "Les Trois Capitaines".

En deuxième partie.

Invité: Félix Leclerc.

"Les Mauvais Conseils", "L'Encan", "Chanson d'amour", "Albert", "Les Cent mille façons de tuer un homme", "Y'a des amours dans les villes", "Nous autres, c'est les poteaux", "Moi, mes souliers", "Notre sentier" et "Le Tour de l'île".

Animateur: Louis Thiboutot.

Voir article en page 18

---

### 13 h 00 RADIOJOURNAL

#### 13 h 03 MUSIQUE DES NATIONS

"La Hongrie".

Invitée: Paula Laviolette.

Animateur: Alain Stanké.

### 14 h 00 RADIOJOURNAL

#### 14 h 03 AU GRE DE LA FANTASIE

Trois heures de belle musique choisie parmi les répertoires classique, romantique et moderne.

Animateur: Pierre Rolland.

### 15 h 00 RADIOJOURNAL

#### 15 h 03 AU GRE DE LA FANTASIE

### 16 h 00 RADIOJOURNAL

#### 16 h 03 AU GRE DE LA FANTASIE

### 17 h 00 MUSIQUE CANADIENNE

Ouverture "Song of the Sea" (Jean Coulthard): Atlantic Symphony Orchestra, dir. Elloway. — Mouvement symphonique no 2 (Roger Matton): orch. symph. de Montréal, dir. Mehta. — "Miramichi Ballad" (Kelsey Jones): orch. de Radio-Canada à Winnipeg, dir. Wild. — "Cinq Chansons des côtes de Terre-Neuve" (Harry Somers): Festival Singers du Canada, dir. Iseler.

### 18 h 00 POUR LE CLAVIER

"Le Groupe des Six en France".

"Carillons" et "Neige" (Durey): Françoise Petit et Madeleine Chacun, pianos. — Extr. de la Sonate pour deux pianos (Poulenc): Geneviève Joy et Jacqueline Robin. — Prélude, Arioso et Fugue sur le nom de Bach et sept Pièces brèves (Honegger): Jürg von Vintschger, piano. — "Scaramouche" (Milhaud): Walter et Beatriz

Klien, pianos. — "Mouvements perpétuels" (Poulenc): Gabriel Tacchino, piano.

### 19 h 00 LE CHANT DE LA TERRE

Série consacrée aux Psaumes et à la musique qu'ils ont inspirée.

(9e émission).

Musique de Deiss et grégorienne inspirée par le Psaume no 16 (Vulgate). Musique de Schütz, Gabrieli, Honegger et grégorienne inspirée par le Psaume no 17 (Vulgate).

Animateur: Gilles Dupuis.

### 20 h 00 CONNAISSANCE D'AUJOURD'HUI

Emission consacrée aux grands problèmes scientifiques de notre temps. "Pour un contrôle politique des multinationales".

(1re d'une série de 2 émissions).

Invité: Pierre Uri, économiste, membre du Conseil économique et social de France, longtemps associé à la Communauté économique européenne et membre de la Commission d'Experts chargée par les Nations Unies de rédiger un rapport sur les sociétés multinationales.

Interview: Janine Delaunay.

### 20 h 30 JAZZ NOUVEAU

McCoy Tyner, piano; Azar Lawrence, saxophones ténor et soprano; Joony Booth, contrebasse; Wilby Fletcher, batterie; Guillermo Franco, percussion. "Pursuit" et "Atlantis".

Animateur: Gilles Dupuis.

### 21 h 00 MUSIQUE DE NOTRE SIECLE

"Chamber Piece" no 1 (Stefan Wolfe): Contemporary Chamber Ensemble, dir. Weisberg. — "Baroque Variations" (Lukas Foss): orch. philh. de Buffalo, dir. Foss. — "Music in Fifths" (Philip Glass): Philip Glass, orgue électrique; Jon Gibson et Richard Landry, saxophones sopranos.

Animateur: Serge Garant.

### 22 h 00 ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BOSTON

Au pupitre: Eugène Ormandy.

Ouverture no 2, op. 72a "Léonore"; Symphonies no 2 en ré, op. 36 et no 5 en do mineur, op. 67 (Beethoven).

Animateur: Henri Bergeron.

### 24 h 00 RADIOJOURNAL

#### 0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"L'oracle prophétique" (Livre prophétique d'Amos).

Lectrice: Diane Giguère.

# LUNDI

3 novembre

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

Ouverture de "L'Enlèvement au Sérail" (Mozart): orch. philh. de Berlin, dir. Lehmann. — Concerto en si mineur, op. 104 (Dvorak): Anja Thauer, violoncelle, et orch. philh. tchèque, dir. Macal. — Sonate no 31 en la bémol (Haydn): Raymond Dudley, piano.

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Vivaldi.  
Concerto en do mineur pour cordes: I Solisti Veneti. — Concerto en sol pour violoncelle: Enrico Mainardi et orch. du Festival de Lucerne, dir. Baumgartner.  
Oeuvres de Bizet.

Extr. des "Pêcheurs de perles": orch. symph. de Kingsway, dir. Camarata. — Extr. de "Carmen": orch. des Concerts Lamoureux, dir. Markevitch.

"Il nous faut regarder" (Brel): Jacques Brel. — Extr. de "Cavalleria Rusticana" (Mascagni): orch. Boston Pops.

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

La médecine chinoise et la médecine européenne: différences de conception des maladies entre la médecine traditionnelle chinoise et la médecine moderne, par Kosei Takahashi, chargé de cours à l'Université de Tokyo.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.  
Animatrice: Janine Paquet.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Jean Perreault.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Quatuor en ré, op. 45 (Roussel): Quatuor Loewenguth.

Animateur: Jean Perreault.

13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

1re série.

Animatrice: Marie Bolduc.

13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

2e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

14 h 00 AIRS D'OPERA

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Sonate en ré pour flûte et clavecin (Sammartini): Jean-Pierre Rampal et Robert Veyron-Lacroix. — Concerto en do, op. 7 no 3 (Leclair); Concerto en ré (Galuppi); Concerto en si bémol (C.-P.-E. Bach): Jean-Pierre Rampal, flûte, et orch. de chambre de la Radio-diffusion sarroise, dir. Ristenpart.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 BIENNALE DE LA LANGUE FRANÇAISE

Résultat des travaux de la VIe Biennale qui se tenait au Luxembourg au début de septembre 1975.

"L'enseignement du français aux étrangers et l'enseignement des langues étrangères aux francophones".

(2e d'une série de 3 émissions).

Invités: Gérard Hardin, président de la Fédération internationale des professeurs de langues vivantes; Gilles Bi-beau qui résume les grandes lignes de son exposé sur le rôle de la langue maternelle dans l'apprentissage d'une langue étrangère; Michaël Buckby, professeur à l'Université de York et président de "Audio Visual Language Association"; Jean-Gilles Jutras, directeur général de la Fédération des Commissions scolaires; James Clarke, professeur d'anglais à l'Université de Paris; Jean Darbelnet et Pierre Agron.

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Festival de Vienne.

Concert de l'orchestre philharmonique de Vienne, dir. Abbado.

Symphonie no 4 (Mahler). — Deux Valses (J. Strauss).

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invitée: Reine Gianoli, pianiste.

Animateur: Raymond Charette.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 BOOK-CLUB

Romans du Canada anglais dont "Mon père, ce héros" de Mordecai Richler. Commentateurs: Réjean Beaudoin et François Hébert.

Animateur: Pierre Turgeon.

**20 h 30 THEATRE DES AMERIQUES**  
"Été et fumées" de Tennessee Williams.  
*Voir article en page 21*

**21 h 30 RECITAL D'ORGUE**  
Antoine Bouchard à l'orgue d'Osteel en Frise Orientale.  
"Mit ganzem willen" (Paumann). — "Maria tu solacium" (Buxheimer). — Six Préludes (Kleber). — "Upon la, mi, re" (anon. XVI<sup>e</sup> siècle). — "Allein Gott", BWV. 711 et "Wer nur den lieben Gott" (Bach). — Canzona en sol (Buxtehude). — Toccata (Weckmann).

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**  
Quatuor no 1 en sol mineur (Debussy);  
Quatuor Calvet de Paris.

**22 h 30 ORCHESTRE DE CHAMBRE DE QUEBEC**

Au pupitre: Jacques Héту.  
Soliste: Bruno Biot, piano.  
Concerto no 2, op. 19 (Beethoven).

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**  
La vie et l'œuvre de Nikolaï Rimsky-Korsakov.  
Extr. de la "Fiancée du Tsar": sol., chœurs et orch. du Théâtre Bolchoï, dir. Mansurov. — "La Légende de Kitèje": orch. symph. de Prague, dir. Smetacek.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**  
"La vocation prophétique" (Livre prophétique d'Amos).  
Lectrice: Diane Giguère.

**MARDI**  
**4 novembre**

**7 h 00 RADIOJOURNAL**

**7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

Concert Royal no 4 (Couperin): Phillip Kaplan, flûte; Samuel Mayes, violoncelle; Erwin Bodky, clavecin. — Symphonie no 70 en ré (Haydn): orch. de chambre de l'Académie de Musique de Vienne, dir. Swarowsky. — Sonate en trio en do mineur (Telemann): sol. et orch. de chambre de Berlin, dir. Koch. — Concerto no 2 en ré (Bach): Vera Appleton et Michael Field, pianos; orch. du Festival Castle Hill, dir. Brief.

**8 h 00 RADIOJOURNAL**

**8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Concerto en ré pour hautbois (Marcello): Heinz Holliger et orch. national de Dresde, dir. Negri.  
Oeuvres de Rachmaninov.  
Vocalise: orch. de Philadelphie, dir. Ormandy. — Extr. du Concerto no 2 pour piano: Gina Bachauer et orch. philh. de Strasbourg, dir. Lombard.  
Extr. du "Prince Igor" (Borodine): orch. symph. de Londres, dir. Dorati.

**8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

La médecine chinoise et la médecine européenne: l'efficacité des médecines chinoises classiques, par Kosei Ta-

kahashi, chargé de cours à l'Université de Tokyo.

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**  
Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.  
Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Animateur: Jean Perreault.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Oeuvres de Mozart.  
Concerto en si bémol, K. 191: Karel Bidlo, basson, et orch. symph. de Prague, dir. Smetacek. — Extr. du Concerto en do, K. 299: Gejza Novak, flûte; Karel Patras, harpe; orch. symph. de Prague, dir. Smetacek.  
Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

3<sup>e</sup> série.  
Animatrice: Marie Bolduc.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

4<sup>e</sup> série.  
Animatrice: Yolande Rossignol.

**14 h 00 AIRS D'OPERA**

**14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE**

"La Folia" (Corelli): Patrice Fontanarosa, violon, et Michel Dintrich, guitare. — Trois Concertos grossos (Scarlatti): solistes de l'orch. Scarlatti de Naples, dir. Gracis. — Quintette en mi bémol (J.-C. Bach): Les Solistes Pohlers.

**15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**16 h 30 PORTRAITS**

"La gastronomie et quelques grands chefs".

(5e d'une série de 6 émissions).

"Brillat-Savarin".

Texte: Henri Bernard.

Voir article en page 8

**17 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

Festival de Vienne.

Concert de l'orchestre de chambre de Vienne, dir. Nanut.

Soliste: Hermann Baumann, cor.

Concerto pour cor (Tartini). — Concerto en ré pour cor (Haydn). — Extr. de la Sérénade "Cor de postillon" et Symphonie en la, K. 201 (Mozart). — Un lied, op. 114 et "Dolci Pianti" (J. Strauss).

Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invitée: Reine Gianoli, pianiste.

Animateur: Raymond Charette.

**20 h 00 RADIOJOURNAL****20 h 03 L'ART AUJOURD'HUI**

"Le surréalisme du début jusqu'à nos jours".

(1re d'une série de 8 émissions).

"Les origines".

Un exposé par Philippe Soupault (propos recueillis par Michael Gibson, critique d'art).

Portrait de Philippe Soupault par Michael Gibson.

Voix d'André Breton.

Voir article en page 7

**20 h 30 CONCERT INTIME**

"Hasards", op. 96 (Schmitt): Raül Sosa, piano; Arthur Garami, violon; Ifan Williams, alto; Robert Verebes, violoncelle. — Extr. du Quatuor en la, op. 30 (Chausson): Quatuor Classique de Montréal.

**21 h 00 DOCUMENTS**

"La Lithographie par ses artisans".

Texte: Robert Marteau.

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Concerto pour flûte (Haydn): Valérie Noack et ens. Consortium Musicum, dir. Lehan. — Une Suite (Blondeau): groupe instrumental de Musique antique de Madrid.

**22 h 30 L'ATELIER DES INEDITS**

"Vincent" extrait d'un roman de Jacqueline Darveau-Cardinal.

Lectrice: Dyne Mousso.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Nikolaï Rimsky-Korsakov.

"Le Tsar Saltan" (1er Acte): sol., chœurs et orch. du Théâtre Bolchoï, dir. Nebolssine.

**24 h 00 RADIOJOURNAL****0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Luxe et jouissance" (Livre prophétique d'Amos).

Lectrice: Diane Giguère.

**MERCREDI****5 novembre****7 h 00 RADIOJOURNAL****7 h 03 PREMIERE RENCONTRE**

Symphonie no 7, op. 92 (Beethoven): orch. philh. de Berlin, dir. Fricsay. — Concerto no 3 en mi bémol, K. 447 (Mozart): Erich Penzell, cor, et orch. du Gewandhaus de Leipzig, dir. Wallat.

**8 h 00 RADIOJOURNAL****8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Concerto en sol pour mandoline (Hummel): André Saint-Clivier et orch. de chambre Jean-François-Paillard.

Oeuvres de Beethoven.

Romance no 1 en sol: David Oistrakh, violon, et orch. philh. Royal, dir. Goossens. — Extr. de la Symphonie no 7 en la: orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.

Extr. d' "Eugène Onéguine" (Tchaikovsky): orch. philh. de Berlin, dir. Karajan.

**8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE**

La médecine chinoise et la médecine

européenne: que peut apporter la médecine chinoise traditionnelle à la médecine occidentale ?, par Kosei Takahashi, chargé de cours à l'Université de Tokyo.

**9 h 00 RADIOJOURNAL**

**9 h 03 ANNIVERSAIRES**

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.  
Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS**

Animateur: Jean Perreault.

**12 h 00 RADIOJOURNAL**

**12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE**

Animateur: Pierre Perreault.

**13 h 00 CONTREPOINT**

Double Concerto en sol pour violon et piano (Hummel): Susanne Lautenbacher, Martin Galling et orch. philh. de Stuttgart, dir. Paulmüller.  
Animateur: Jean Perreault.

**13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE**

5e série.

Animatrice: Jacqueline Raverlat.

**13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE**

2e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

**14 h 00 AIRS D'OPERA**

**14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE**

Symphonie en mi bémol (Monn): ens. Baroque de Vienne, dir. Guschlbauer. — Concerto en ré pour flûte (Holzbauer): Jean-Pierre Rampal et ens. Baroque de Vienne, dir. Guschlbauer. — Sonate no 2 en ré mineur (Schumann): Christian Ferras, violon, et Pierre Barbizet, piano.

**15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL**

Animateur: Jean-Paul Nolet.

**16 h 30 LES ECRIVAINS ETRANGERS**

Invitée: Patricia Highsmith, écrivain américain.

Interview: Gilles Archambault.

Texte: Pierre Turgeon.

Lecteurs: Luc Durand et Gilles Normand.

*Voir article en page 23*

**17 h 30 FESTIVALS DU MONDE**

Festival de Vienne.

Concert de l'orchestre symphonique de Vienne, dir. Rudel.

Soliste: Nathan Milstein, violon.

Une Ouverture (J. Strauss). — Concerto en la mineur, op. 28 (Goldmark). — Extr. de la Sonate en do pour violon (Bach). — Symphonie no 5 en si (Schubert).

Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES**

Invitée: Reine Gianoli, pianiste.

Animateur: Raymond Charette.

**20 h 00 RADIOJOURNAL**

**20 h 03 LITTERATURE AU PLURIEL**

François Ricard, Nicole Deschamps et Jacques Brault analysent "Cent ans de solitude" de Gabriel Garcia Marquez.  
Animateur: Wilfrid Lemoyne.

**20 h 30 LES GRANDS CONCERTS**

Récital enregistré cet été au Centre d'Art du Mont Orford.

Laurien Laufman, violoncelliste.

Au piano: André-Sébastien Savoie.

Sonate no 2 en ré (Bach). — Sonate no 2, op. 99 (Brahms). — Sonate, op. 11 no 3 (Hindemith). — "Louange à l'Eternité de Jésus" (Messiaen). — "A la fontaine" (Davidoff). — "Le Chant du cygne noir" (Villa-Lobos).  
Animateur: Henri Bergeron.

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Trio "Pathétique" (Glinka). — Une Sérénade et deux Fantaisies (Nielsen).

**22 h 30 MOSAÏQUE**

Extr. du Sextuor en ré, op. 110 (Mendelssohn): membres de l'Octuor philharmonique de Berlin. — Extr. du Quatuor en fa (Haydn): Quatuor Amadeus. — Fantaisie en do, op. 17 (Schumann): Maurizio Pollini, piano.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Nikolaï Rimsky-Korsakov.

"Le Tsar Saltan" (2e et 3e Actes): sol., chœurs et orch. du Théâtre Bolchoï, dir. Nébolsine.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Vous n'êtes pas revenus à moi!" (Livre prophétique d'Amos).

Lectrice: Diane Giguère.

# JEUDI

6 novembre

## 7 h 00 RADIOJOURNAL

### 7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

Ouverture de "Cosi fan Tutte" (Mozart) et Ouverture "Mer calme, heureux voyage" (Mendelssohn): orch. philh. de Berlin, dir. Lehmann. — Extr. de "Salomé" (Strauss): orch. philh. de Berlin, dir. Strauss. — Concerto no 24, K. 491 (Mozart): Carl Seemann, piano, et orch. philh. de Berlin, dir. Leitner.

## 8 h 00 RADIOJOURNAL

### 8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Mozart.

Extr. du Concerto, K. 191: Maurice Allard, basson, et orch. Lamoureux de Paris, dir. Markevitch. — Extr. du Concerto, K. 246: Jörg Demus, piano, et ens. Collegium Aureum.

Oeuvres de Sibelius.

Nocturne, op. 51 no 3: Arthur Grumiaux, violon, et Istvan Hajdu, piano. — Extr. de la Symphonie no 2: orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Szell.

"A Simple Symphony" (Britten): English Chamber Orchestra, dir. Britten.

## 8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les sciences sociales et la construction du futur modèle de l'éducation, par Jan Szczepanski, vice-président de l'Académie polonaise des Sciences.

## 9 h 00 RADIOJOURNAL

### 9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animatrice: Janine Paquet.

## 10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Jean Perreault.

## 12 h 00 RADIOJOURNAL

### 12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

## 13 h 00 CONTREPOINT

Sonate, op. 115 (Prokofiev): Ladislav Jasek, violon. — Extr. de la Suite, op. 6 (Britten): Ladislav Jasek, violon, et Josef Hala, piano.

Animateur: Jean Perreault.

## 13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

1<sup>re</sup> série.

Animatrice: Marie Bolduc.

## 13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

4<sup>e</sup> série.

Animatrice: Yolande Rossignol.

## 14 h 00 AIRS D'OPERA

## 14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Oeuvres de Bach.

Concertos en la pour hautbois d'amour et en sol mineur pour flûte: Heinz Holliger et orch. du Festival de Lucerne, dir. Baumgartner. — Concerto en ré pour trois violons: Walter Prystawski, Tomotada Soh, Rudolf Bamort et orch. du Festival de Lucerne, dir. Baumgartner. — Prélude et fugue no 22 en si bémol mineur: Glenn Gould, piano.

## 15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

## 16 h 30 RECHERCHES SCIENTIFIQUES AU CANADA

D'Ottawa.

(9<sup>e</sup> d'une série de 10 émissions).

"L'Immunologie".

Invités: Gordon Kaplan, Ph.D., Département de Biologie (biologie moléculaire) de l'Université d'Ottawa; Jacques Dornand, Ph.D., Département de Biologie de l'Université d'Ottawa; Harold Jennings, Ph.D., C.N.R.C., Biochimie; Claude Bishop, Ph.D., section chimie organique (immunochimie) au C.N.R.C.; Marc Robinson, M.D., directeur de l'enseignement médical à l'Hôpital Général d'Ottawa.

Animateurs: Alain Hogue et Carole Martin.

Voir article en page 6

## 17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Festival de Vienne.

Concert de l'orchestre symphonique de Radio-Berlin, dir. Maazel.

Symphonie no 6 en la mineur (Mahler).

Animateur: André Hébert.

## 19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invitée: Reine Gianoli, pianiste.

Animateur: Raymond Charette.

## 20 h 00 RADIOJOURNAL

## 20 h 03 DES LIVRES ET DES HOMMES

Animateur: Jean Paré.

## 20 h 30 ORCHESTRE SYMPHONIQUE

Orchestre symphonique de Montréal.

Au pupitre: William Steinberg.  
Ouverture, op. 40 "Cockaigne" (Elgar). — Symphonie no 5 en si bémol (Schubert). — Symphonie no 1, op. 68 (Brahms).  
Animateur: André Hébert.

#### 22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Quatuor en fa (Vogel): Quatuor Prapacher-Kusmaul-Wolf-Kusmaul. — Trio pour cor, clarinette et basson (Devienne): Trio Freund-Mayer-Salagar.

#### 22 h 30 INTERPRETES CANADIENS

Quintette en mi bémol, op. 44 (Schu-

mann): Anton Kuerti, piano, et Quatuor Orford.

#### 23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Nikolaï Rimsky-Korsakov.

"Le Tsar Saltan" (4e Acte): sol., chœurs et orch. du Théâtre Bolchoï, dir. Nebolssine.

Deux Mélodies (Cui): Boris Christoff, basse, et Janine Reiss, piano.

#### 24 h 00 RADIOJOURNAL

##### 0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Cherchez Yahvé et vous vivrez !" (Livre prophétique d'Amos).

Lectrice: Diane Giguère.

## VENDEDI

7 novembre

#### 7 h 00 RADIOJOURNAL

#### 7 h 03 PREMIERE RENCONTRE

Sonate no 52 en sol (Haydn): Raymond Dudley, piano. — Scherzo capriccioso, op. 66 (Dvorak): orch. philh. de Prague, dir. Sjna. — Concerto en la mineur, op. 54 (Schumann): Monique Haas, piano, et orch. philh. de Berlin, dir. Jochum.

#### 8 h 00 RADIOJOURNAL

#### 8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Michel Haydn.  
Extr. de la Symphonie en ré mineur: orch de chambre Jean-François-Pailard. — Extr. du Concerto en la pour violon: Arthur Grumiaux et orch. du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. de Waart.

Oeuvres de Dvorak.

Danse slave, op. 72 no 2: orch. symph. de Londres, dir. Black. — Extr. de la Symphonie no 9: orch. philh. de Berlin, dir. Kubelik.

Fantaisie-Improptu (Chopin): orch. Hollywood Bowl, dir. Dragon.

#### 8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les sciences sociales et la construction du futur modèle de l'éducation, par Jan Szczepanski, vice-président de l'Académie polonaise des Sciences.

#### 9 h 00 RADIOJOURNAL

#### 9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animatrice: Janine Paquet.

#### 10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Animateur: Jean Perreault.

#### 12 h 00 RADIOJOURNAL

#### 12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

#### 13 h 00 CONTREPOINT

Sonate en si bémol, K. 281 (Mozart): Emile Guilels, piano.

Animateur: Jean Perreault.

#### 13 h 30 FAISONS DE LA MUSIQUE

3e série.

Animatrice: Marie Bolduc.

#### 13 h 45 FAISONS DE LA MUSIQUE

5e série.

Animatrice: Jacqueline Raverlat.

#### 14 h 00 AIRS D'OPERA

#### 14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Octuor en fa, op. 166 (Schubert): Octuor de Paris. — Introduction et Fandango (Boccherini): Julian Bream, guitare, et Georges Malcolm, clavecin.

#### 15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

#### 16 h 30 COMMUNAUTE RADIOPHONIQUE DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

#### 17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Festival de Vienne.

Oeuvres de Beethoven.

Lieder: Hilda de Groote, soprano, et Heinz Zednik, ténor. — Variations, op. 107: Gernot Kury, violon, et Manfred Wagner, piano.

Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR  
EUX-MEMES**

Invitée: Reine Gianoli, pianiste.  
Animateur: Raymond Charette.

**20 h 00 RADIOJOURNAL**

**20 h 03 LE PONT DES ARTS**  
D'Ottawa.

**20 h 30 BANC D'ESSAI**

De Québec.  
Invitée: Marie Doré, violoniste.  
Au piano: Lucie Caplain.  
Sonate en si bémol, K. 454 (Mozart).

**21 h 00 PREMIERES**

"L'autre femme" de Maurice Gagnon.

**22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES**

Sonate en sol pour violon et piano  
(Grieg): Alan Loveday et Léonard  
Cassini.

**22 h 30 LA FEUILLAISON**

"La Tentation" de Naïm Kattan.

**23 h 00 VIENNE LA NUIT**

La vie et l'œuvre de Nikolaï Rimsky-  
Korsakov.

"Légende d'Oleg": Marc Rechetine,  
Vladimir Petrov, chœurs et orch. du  
Théâtre Bolchoï, dir. Khaikin. — Suite  
"Le Coq d'or": orch. de la Suisse  
romande, dir. Ansermet.

Trois Mélodies (Cui): Boris Christoff,  
basse, et Serge Zapolski, piano.

**24 h 00 RADIOJOURNAL**

**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Justice, droit et intégrité" (Livre  
prophétique d'Amos).  
Lectrice: Diane Giguère.

---

**Voix et rythmes  
du pays**

Réseau FM  
dimanche 2 novembre, midi

---

**UNE HEURE DE JOIE, DE TENDRESSE ET D'HUMOUR**

*Il y a quelque temps, lors du Festival d'été de Québec, avait lieu un tour de chant mettant à l'affiche, en première partie l'auteur-compositeur Jean-Pierre Bérubé et le Groupe F.-X. Joncas, en seconde partie le grand Félix Leclerc. Enregistrée au Petit Séminaire de la Capitale, cette émission de **Voix et rythmes du pays** sera diffusée au réseau FM, le dimanche 2 novembre à midi.*

*Originaire de Québec, Jean-Pierre Bérubé a passé sa jeunesse à Matane. Il chante aujourd'hui l'amour, la tendresse, l'espoir des gens de son pays dans des mélodies intitulées Falaise, Ma bergère étoilée, Un pays beau, La Lumière.*

*Pour sa part, le Groupe F.-X. Joncas a remporté le premier prix au Concours de l'Escarcelle (1975). Formé des Normand Senez et François Choquette, guitares électriques, Richard Lavallée, piano électrique, et Richard Fortin, basse électrique, cet ensemble exprime fort justement, grâce aux chansons Les Loups, Pas de veine et Les Trois capitaines, sa jeunesse et sa joie de vivre.*

*Quant à Félix Leclerc qui n'a vraiment plus besoin de présentation, rappelons qu'il peut être tour à tour railleur, tendre ou violent. Pour la circonstance, il a choisi d'interpréter quelques-uns de ses plus beaux airs, notamment L'Encan, Les Cent mille façons de tuer un homme, Chanson d'amour et Le Tour de l'île.*

*Animée par Louis Thiboutot, cette heure de **Voix et rythmes du pays** est réalisée à Québec par Claude Gosselin. C.F.*

## PARSIFAL, l'ultime chef-d'œuvre de Wagner

En 1857, Wagner jette sur papier une ébauche sommaire de *Parsifal*. Huit ans plus tard, il rédige une esquisse plus poussée qu'il fait parvenir à Louis de Bavière. En ce qui concerne le livret en vers de ce « drame solennel de consécration », il l'écrit entre la fin du festival de 1876 et le 19 avril 1877.

A quelque temps de là, la composition musicale est mise en route. Le maître utilise alors des fragments créés longtemps auparavant comme *L'Enchantement du Vendredi saint* (Zurich 1857) ou *La Mort du Cygne* qui date de 1865. Le 26 avril 1879, il met un point final à l'esquisse musicale; le 13 janvier 1882, à la partition d'orchestre. Désormais, le compositeur est enfin prêt pour assister à la réalisation de son ultime chef-d'œuvre.

Rentré à Bayreuth le 1er mai 1882 — il passe alors ses hivers sous des cieux plus cléments — Wagner se met au travail sur-le-champ. Néanmoins, par son caractère religieux et solennel, *Parsifal* s'écarte encore plus que *L'Anneau du Nibelung* des formes habituelles de l'opéra. Aussi, des difficultés de tous ordres ne tardent pas à se faire sentir. Ne faut-il pas d'abord obtenir des interprètes une ferveur comparable à celle du prêtre célébrant le saint sacrifice ? Ne faut-il pas également régler au premier et au troisième acte le parfait synchronisme des chœurs étagés sous la coupole, hors de la vue du chef d'orchestre ? Ne faut-il pas enfin trouver pour le deuxième acte des Filles-Fleurs capables de danser et chanter avec une égale aisance ?

D'autre part, les contrariétés sont aussi nombreuses. Toujours bien intentionnée, selon son habitude, la presse de Munich annonce qu'une épidémie de petite vérole ravage Bayreuth au moment où s'ouvre la location de *Parsifal*. Plus réels sont encore les incidents provoqués par les chanteurs: seize représentations étant prévues, on doit donc assurer la distribution des rôles en double ou en triple. Comme il fallait s'y attendre, tous et chacun désirent être de la première, de là discussions et vexations. En outre, des accessoires faisant défaut, Wagner doit lui-même redessiner les costumes des Chevaliers du Graal. Mis dans l'impossibilité de trouver chez lui les grosses timbales imitant les cloches de Monsalvat, il les commande à Londres qui ne se presse guère... Exaspéré, le créateur télégraphie le 12 juillet parodiant Shakespeare: « Mon royaume, mon royaume pour une timbale en ut, diapason normal ! »

En dépit de tous ces problèmes, les répétitions vont bon train et le 24 juillet a lieu la générale. Le lendemain, au cours d'un banquet au restaurant du théâtre, Wagner félicite ses collaborateurs et il conclut en ces termes: « Demain, mes enfants, pour la

première, il faut laisser faire le diable, les acteurs doivent être possédés par lui, les auditeurs sentir sa présence; si tous vous ne devenez pas fous, notre but n'est pas atteint ! »

La première, le 26 juillet 1882, la seconde, le 28, toutes deux réservées aux membres de la société de patronage, plus les quatorze représentations destinées au grand public sont triomphales. Toutefois, sans qu'il y paraisse, la santé du maître décline un peu plus chaque jour. Aussi, lorsque le 29 août il remplace le chef malade Hermann Lévi au troisième acte de la dernière, personne ne se doute encore que c'est la première et la dernière fois qu'il dirige à Bayreuth. Le 14 septembre en effet Wagner quitte Wahnfried pour Venise où, sur les bords du Grand Canal, il va s'éteindre en février.

*Parsifal*, cet ouvrage en trois actes du père de *L'Anneau*, sera diffusé à **L'Opéra du samedi** du réseau FM, le 1er novembre prochain. Enregistré au Festival de Bayreuth 1975, cet opéra exceptionnellement long passera sur nos ondes à compter de 13 h 30.

Distribution: Eva Randova (Kundry); René Kollo (*Parsifal*); Bernd Weikl (*Amfortas*); Hans Sotin (*Gurnemanz*); Franz Mazura (*Klingsor*); Karl Ridderbusch (*Tituel*). Au pupitre du chœur et de l'orchestre du festival: Norbert Balatsch.

Réalisation: Roger de Vaudreuil.

C.F.

---

**Horizons**

Réseau FM  
dimanche 2 novembre, 10 heures

---

## LEONARDO SCIASCIA ET LE MICROCOSME SICILIEN

En 1956, un jeune instituteur sicilien publie un ouvrage: *Chroniques scolaires*, qui se situe à mi-chemin entre le document et le récit subjectif. L'œuvre reçoit un accueil enthousiaste de la part du public et de la critique. Ainsi, nous dit Naïm Kattan, dans son texte de présentation, Sciascia, né en 1921 dans la province d'Agrigente, devient, sans l'avoir voulu, le porte parole de sa Sicile natale. Au cours des vingt dernières années, Sciascia a publié une dizaine d'ouvrages dont le thème et la préoccupation unique sont la Sicile. Il l'aborde dans toutes ses dimensions faisant appel à tous les genres littéraires. Dans des livres comme *L'Inquisiteur*, *L'Evêque*, *Le Vice-Roi et les pois chiches*, *Le Contexte*, *les Oncles de Sicile*, etc., il est tour à tour critique, chroniqueur, journaliste, romancier, dramaturge, conteur. Ses propos ont trait à l'histoire, à la géographie; il fait l'étude de la société, de l'Eglise, du pouvoir et évidemment de la mafia.

Nos auditeurs ne voudront sans doute pas manquer cette émission d'**Horizons** qui sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le dimanche 2 novembre à 10 heures.

Lecteurs: Benoit Girard et Jean Brousseau.

Réalisation: Gilles Archambault.

## **ÉTÉ ET FUMÉES de Tennessee Williams**

L'auteur dramatique, romancier et poète américain Tennessee Williams (Colombus, Mississippi 1914) a surtout traité, dans toutes ses œuvres, de la tragique opposition entre « les besoins physiques de ses personnages et les possibilités concrètes que leur offre l'existence au sein d'une société conformiste et puritaine ».

Ainsi, à **Théâtre des Amériques**, le lundi 3 novembre, on présentera justement *Été et fumées*, l'une des pièces majeures de cet écrivain que Pierre Villon présente en ces termes:

*« Été et fumées écrit en 1947, est une des premières pièces de Tennessee Williams qui ressemble à du Tennessee Williams. C'est-à-dire qu'on y trouve les personnages et les situations chers à ce dramaturge. D'autres œuvres sont plus connues, plus souvent jouées, obtiennent un plus grand succès. Qui ne se souvient en effet de La Chatte sur un toit brûlant, Un tramway nommé désir, La Ménagerie de verre, La Rose tatouée ? ... Par contre, aucune de ces pièces n'est aussi personnelle que cet Été et fumées que nous présentons aujourd'hui. Il y est question d'un presbytère; or, Tennessee Williams est né dans un presbytère. Parmi les personnages se trouve un pasteur; or, le grand-père de Williams était évêque. Il y a aussi un commis-voyageur en chaussures: le père de Williams était commis-voyageur ... »*

*« Mais surtout il est question de conflits provoqués par l'affrontement entre le puritanisme et la sensualité, il est question de personnages féminins frustrés ou exaltés, à l'équilibre mental instable. Madame Winemiller, épouse du révérend et mère d'Alma, est une femme grotesque, ridicule. Alma, le personnage central de la pièce, est une jeune fille très bien, qui interdit à ses indéniabiles appâts les joies de l'amour physique. Vue de l'extérieur, elle a toutes les apparences et les réflexes d'un fragment d'iceberg, alors qu'elle brûle, intérieurement, d'une violente passion pour un jeune homme nommé John. Le John en question, fils d'un médecin lui-même, est dévoré par une sensualité et une soif d'alcool apparemment inextinguibles. Malgré son expérience et des efforts méritoires, il ne parvient pas à séduire physiquement Alma, quoiqu'elle soit follement amoureuse de lui. Pire encore, les circonstances aidant, John se laisse amener par Alma et finit dans la peau d'un docteur tout à fait respectable ... »*

*« Mais le plus tragique, c'est qu'Alma (âme en espagnol) fait le cheminement inverse. Déçue dans ses espérances (lesquelles ? ... nous vous laisserons la surprise ...) elle perdra le fruit de sa longue virginité. Comment et dans quelles circonstan-*

ces ? ... Là encore, on ne saurait trahir l'auteur et ses effets dramatiques-mélodramatiques même ...

« Les spécialistes de Tennessee Williams ont souvent notés et sans mal — que ses personnages féminins semblent dévorés par le feu d'une sensualité contraire aux bonnes mœurs et aux enseignements des Eglises. Tant de femmes se sont paraît-il reconnues dans ces personnages que Williams est un auteur désormais important. Il n'en eut pas moins des débuts difficiles — ce qui est d'ailleurs conforme à la tradition américaine. Il fit des études de lettres, travailla dans la chaussure, fut typographe, liftier, chasseur d'hôtel, garçon de café, portier de cinéma et de cabaret. Comme tout auteur pourvu d'un pareil talent, il fut engagé par un studio d'Hollywood, la Metro-Goldwyn-Mayer, mais brièvement, ce qui est tout à son honneur.

« (...) Son œuvre n'est ni réaliste ni sociale dans son ensemble; qu'est-elle alors ? Un reflet de sa propre personnalité, de son déséquilibre et, comme il l'a dit lui-même, une forme de thérapie. Des millions d'admirateurs y voient exactement la même chose. »

*Été et fumées*, pièce de Tennessee Williams, sera diffusée dans le cadre de **Théâtre des Amériques** au réseau FM de Radio-Canada, le lundi 3 novembre à 20 h 30.

Distribution: Nathalie Naubert, Louise Marleau, Béatrice Picard, Denise Saint-Pierre, François Rozet, Jean-Louis Paris, Mario Desmarais.

Adaptation française: Paule de Beaumont.

Réalisation: Ollivier Mercier Gouin.

R.H.

---

## Les Grands Concerts

Réseau FM  
mercredi 5 novembre, 20 h 30

---

### LAURIEN LAUFMAN, violoncelliste

Le 9 juillet dernier, Laurien Laufman donnait un récital au Centre d'Art J.M.C. du mont Orford, dans le cadre des Concerts d'été de Radio-Canada. Accompagnée par le pianiste bien connu André-Sébastien Savoie, la musicienne interprétait alors des pages de Bach, Brahms, Hindemith, Messiaen, Divadoff et Villa-Lobos.

Diplômée de l'Université de l'Indiana où elle a travaillé avec les Janos Starker, Paul Tortelier et André Navarra, Laurien Laufman est actuellement inscrite dans la classe d'Aldo Parisot à l'Université Yale. La violoncelliste a joué en maintes occasions sur les ondes de Radio-Canada, soit en récital, soit en concert.

Cette soirée musicale sera radiodiffusée aux **Grands Concerts** du réseau FM, le mercredi 5 novembre à 20 h 30.

Animateur: Henri Bergeron; réalisation: Jean-Yves Contant.

**PATRICIA HIGHSMITH ET  
LE ROMAN POLICIER PSYCHOLOGIQUE**

La romancière américaine Patricia Highsmith écrit des romans policiers de qualité dans lesquels on cherche moins à découvrir le coupable qu'à savoir pourquoi il a commis son crime.

Et Pierre Turgeon, qui nous présente la romancière à travers un texte remarquable, nous dit que des romans comme *L'Inconnu du Nord-Express* et *Plein Soleil* prouvent justement que cette recherche peut être aussi passionnante que celle de l'identité d'un meurtrier.

Née en 1921, à Fort Worth au Texas, Patricia Highsmith a été lancée en 1949 quand Alfred Hitchcock porta à l'écran *L'Inconnu du Nord-Express*. L'écrivain s'établit ensuite définitivement en Europe quelques années plus tard.

Son œuvre, qui comprend à ce jour une douzaine de romans, a été critiqué aux Etats-Unis comme ne respectant pas assez les règles du genre. On reconnaît néanmoins que cette romancière sérieuse a ouvert l'intrigue policière sur les profondeurs de l'inconscient. Tom Ripley, son personnage principal réussit toujours, un peu à la manière d'Arsène Lupin, à s'attacher la sympathie du lecteur tant il est sincère dans sa vérité.

Patricia Highsmith, « sans jamais donner de leçons au lecteur, dénonce avec humour nos prétentions à la moralité, qui se fondent en réalité sur la peur du châtement plutôt que sur une attirance véritable pour le bien ».

Cette émission de la série **Les Ecrivains Etrangers** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mercredi 5 novembre à 16 h 30.

Texte: Pierre Turgeon.

Invitée: Patricia Highsmith.

Lecteurs: Luc Durand et Gilles Normand.

Interview et réalisation: Gilles Archambault.

R.H.

ICI RADIO-CANADA/RADIO  
a/s Periodica Inc.  
c.p. 220,  
Ville Mont-Royal, Qué.  
H3P 3B9

Semaine du 1er au 7 novembre 1975  
Affranchissement en numéraire au  
tarif de la troisième classe.  
Permis numéro B-384

---

## LES RÉCITALS DU RÉSEAU FM

### Méodies

Samedi 1er novembre, midi

Invitée: **Denyse Parent**, mezzo-soprano, originaire de Deschaillons au Québec. Cette artiste participe régulièrement à des émissions radiophoniques et télévisées. A l'Opéra du Québec, elle a chanté pour la première fois en décembre 1972, le rôle du page d'Hérodiade dans *Salomé*.

Au piano: Hélène Trépanier.

Oeuvres de Gluck, Massenet, Tchaïkovsky, Britten.

Réalisation: Marc Perron.

### Récital

Dimanche 2 novembre, 10 h 30

Invité: **Claude Savard**, pianiste montréalais que les habitués de Radio-Canada ont applaudi à maintes reprises, tant à la radio qu'à la télévision. Premier prix à l'unanimité du Concours international de Munich (1966), ce musicien a par ailleurs fait pour les J.M.C. une tournée de dix-sept récitals dans huit pays d'Amérique latine. Ses débuts à New York remontent à 1970; ses débuts à Londres, à 1972.

Oeuvres de Bach, Beethoven.

Réalisation: Jean-Yves Contant.

### Les Jeunes

Dimanche 2 novembre, 11 h 30

#### Artistes

Invité: **Gilles Carpentier**, clarinette, premier prix en 1975 du Conservatoire national supérieur de musique de Paris.

Au piano: Michel Dussault.

Oeuvres de Poulenc, Weber.

Réalisation: Rhéal Gaudet.

### Récital

Lundi 3 novembre, 21 h 30

#### d'orgue

Invité: **Antoine Bouchard** à l'orgue d'Osteel, en Frise Orientale.

(Voir article en page 2).

### Banç

Vendredi 7 novembre, 20 h 30

#### d'essai

Invitée: **Marie Doré**, violoniste. Cette jeune musicienne étudie depuis huit ans avec Claude Létoirneau, au Conservatoire de musique de la Province à Québec. Durant ces années, elle a plusieurs fois participé aux concerts des *Lundis du Conservatoire*. L'été dernier, par ailleurs, elle a travaillé avec Sallie Tomas à Meadow Mount, au camp d'été du Juilliard School of Music.

Au piano: Lucie Caplain.

Oeuvre: *Sonate en si bémol*, K. 454 de Mozart.

Réalisation à Québec: Claude Gosselin.

C.F.